



GUISSÉNY

GWISENI



Tél. mairie : 02.98.25.61.07

Adresse électronique : mairieguisseny@wanadoo.fr

Site : www.ville-guisseny.fr

Télécopie : 02.98.25.69.69

OUVERTURE DE LA MAIRIE du lundi au mercredi : 9h-12h, 14h-17h ; jeudi : 9h-12h ; vendredi : 9h-12h, 14h-16h ; samedi : 9h30-11h30

BULLETIN D'INFORMATIONS du dimanche 3 janvier 2010

Keleier ar zul 3 genver 2010

Semaine 1

PERMANENCE TELEPHONIQUE ÉLUS : 06.08.27.21.91 uniquement en cas d'urgence.

CABINETS INFIRMIERS :

♦ Mmes Giraud, Colin-Mesgouez, Roudaut, Falc'hun, Mariel, Pennors
Tél. : 02 98 25 62 60 - Port : 06 86 33 09 60.

♦ Cabinet Bleu Océan, Mmes Cloarec, Rozec, Oulhen, M. Tardivel.
Tél. : 02 98 25 77 76 - Port : 06 12 44 60 73.

PHARMACIE DE GARDE : CARON, Plouider, tél : 02.98.25.45.59.
du samedi 2 au samedi 9 janvier de 19h à 9h le lendemain matin.

MEDECIN de GARDE : composer le 15.

TAXI DENIEL 24h/24-7J/7-Transport de malades assis

Tél. : 06 78 14 17 35 ou 02 98 37 25 58.

TAXI GUISSÉNY - tél. : 02 98 83 96 35.

Correspondants locaux presse :

Ouest France, Annick Morel, ☎ 02 98 25 79 25 ou 06 63 71

05 88, annickmorel@wanadoo.fr

Le Télégramme, Florence Lino, ☎ 02 98 25 54 99,

florence.lino@orange.fr



AVIS DE LA MAIRIE - *Keloù an ti kêr*



MARIAGE : Tous nos vœux de bonheur à François GELLY, Militaire et Virginie NERROU, Aide à domicile, Kerderch, dont nous avons célébré le mariage le mardi 29 décembre.

A l'aube de la nouvelle année, Monsieur le Maire, les Adjointes,
les Conseillers municipaux et le Personnel Communal
vous présentent leurs meilleurs vœux pour l'année 2010

Bonne Année

Invitation

A l'occasion de la nouvelle année 2010, Monsieur Raphaël Rapin, Maire de Guissény,
sera heureux de vous accueillir, le samedi 16 janvier à 18 heures à la Maison Communale
pour partager le pot de l'amitié.

Cette invitation concerne toute la population, les nouveaux arrivants, les associations...
(cet avis vaut invitation)

ÉTAT CIVIL 2009 : **Naissances** = 25, dont 13 garçons : Bastien, Erwann, Merlin, Ulysse, Gabriel, Aidan, Cassiano, Victor, Antoine, Léo, Guirec, Mathurin, Evann et 12 filles : Anaëlle, Camille, Emma (2), Manon, Lilwen, Livia, Chloé, Julie, Rose, Enora, Swann (20 en 2008) ; **Mariages** = 13 (14 en 2008) ; **Décès** = 19 (23 en 2008).

INTERDICTION DE CONSOMMATION D'ALCOOL SUR LA VOIE PUBLIQUE : Il est rappelé que selon l'arrêté municipal n° 2009-118 du 19 décembre 2009, la consommation d'alcool est interdite tous les week-ends, pendant les vacances scolaires et les jours fériés de 21h à 6h du matin aux endroits suivants : au bourg (place Porthleven Sithney, jardin de Béthanie, place de la résistance, parking de la salle omnisports, parking de la maison communale, aux abords de la salle omnisports ; au Curnic-Vougot (sur les parkings, aux abords du centre nautique) ; à Brendaouez (aux abords de la chapelle) ; sur le sentier côtier ; ainsi que sur toutes les plages, grèves et dunes.

N'ho peus ket klevet ? Fine 'zo klañv-fall. Ha, Fine piou, 'ta ? : Fin ar Bloaz !

Bloavezh mat.

Setu penaos e vez moaien da souhetiñ « bloavezh mat » :

- An hini anavezet mat du-mañ : *Ur bloavezh mat a souetan deoc'h ha kalz a re all ouzhpenn,
Yec'hed ha presporite, Joa ar baradoz da fin ho puez.*

- *Doareoù berroc'h ha nevesoc'h* : - Bloavezh mat d'an holl, Ha yec'hed mat dreist-holl.

- Bloavezh mat ha chañs 'barzh ar c'horn-tro (c'houign-tro)

- *Ha gant barzhoniezh* : *Hetiñ a ran deoc'h ur bloavezh didrubuilh
ha kalz a vleunioù da guituilh.*



URBANISME – Récapitulatif 2009 : Permis de construire = 32 dont 14 maisons individuelles et 1 permis groupé de 18 logements ; Déclarations préalables = 88 ; Certificats d'urbanisme = 101.

OFFRE D'EMPLOI : la commune cherche un jeune âgé de 16 à 25 ans pour occuper un poste de CAE passerelle (Contrat d'accompagnement à l'emploi) pour 12 mois au service technique. Les candidatures sont à adresser à Monsieur le Maire, Place Porthleven-Sithney, 29880 GUISSENY, au plus tôt (lettre de motivation + CV).

CONTROLE SANITAIRE DE L'EAU : Echantillon prélevé le 8 décembre à Lanvian. Nitrates = 7mg/l, pH = 7,7. Le résultat complet de cette analyse est affiché dans le hall de la mairie.

ACHAT D'UN TRACTEUR ELAGUEUSE PAR LA COMMUNE : La commune souhaite acquérir un tracteur élagueuse pour l'entretien des voies communales. Les offres sont à faire parvenir à la mairie au plus tard le 30 janvier 2010 à 11h30. Le cahier des charges est disponible en mairie et sur le site internet de la commune.

DEFIBRILLATEUR : La commune a acheté un défibrillateur semi-automatique qui sera installé sur la façade de la pharmacie. Les responsables d'associations sont invités à s'inscrire en mairie afin de participer à une formation qui aura lieu en janvier.

FERMETURE EXCEPTIONNELLE : La mairie sera fermée le samedi 2 janvier.

RAPPEL : Les petites poubelles installées dans le bourg sont réservées aux petits déchets (paquets de cigarettes vides, papiers de bonbons, chewing-gum, épiluchures de fruits...). Les sacs poubelles sont à déposer dans le container.

VIGILANCE PENDANT LES FETES DE FIN D'ANNEE : En prévision de la période de fin d'année particulièrement sensible en raison des nombreux déplacements et rassemblements qu'elle suscite, le Premier ministre a décidé d'activer la posture VIGIPIRATE ROUGE. Chacun est invité à faire preuve de vigilance lors des déplacements dans les centres commerciaux, gares, aéroports et autres lieux publics.

MAISONS VIDES DE MEUBLES : Les personnes désirant faire établir leur attestation de maison vide de meubles pour l'année 2010 sont invitées à se faire connaître rapidement en mairie. Les attestations seront établies courant janvier après une visite de la maison.

DEPOT DES OBJETS EN FERRAILLE : Les personnes qui souhaitent se débarrasser de petite ferraille et d'appareils électroménagers sont invitées à venir les déposer **tous les vendredis de 13h30 à 16h** au service technique de Lanvian.

PANDEMIE GRIPPALE : Horaires d'ouverture du centre de vaccination de LANNILIS, ancien Collège Saint-Antoine, rue Jean-Baptiste de la Salle (itinéraire fléché). Le lundi de 15h à 18h30, du mardi au vendredi de 9h à 12h30 et de 15h à 18h30 et le samedi de 9h à 12h30 et de 15h à 17h. Vous munir d'un document d'identité avec photo. Pour toutes questions d'ordre technique sur la grippe A, composer le 3646 (numéro CPAM) ; choix 1, pour avoir accès aux informations sur la grippe A.

EXTRAIT DU COMPTE RENDU DE LA SEANCE DU CONSEIL MUNICIPAL du mardi 29 décembre

ZONE DE PREEMPTION POUR LE CONSERVATOIRE DU LITTORAL :

Monsieur le Maire rappelle à l'assemblée communale que, les modalités applicables lors du vote de la délibération du conseil municipal du 17 décembre 2009 n'ayant pas été respectées, à savoir que :

- le conseil municipal n'a pas clairement validé par 1/3 des membres présents le vote à bulletins secrets,
- la voix du Maire, considérée prépondérante lors du vote, ne l'est pas dans le cadre d'un vote à bulletins secrets.

Il y a lieu de soumettre à nouveau ce sujet aux voix de l'assemblée communale.

Il demande aux conseillers municipaux de valider le mode de scrutin applicable pour ce vote.

Le conseil municipal, DECIDE à 8 voix contre et 11 voix pour, de procéder par vote à bulletins secrets.

Le vote donne les résultats suivants : pour la préemption : 7 voix ; contre la préemption : 11 voix, blanc : 1.

En conséquence, le conseil municipal REJETTE la proposition de zone de préemption faite par le Conservatoire du Littoral.

BIBLIOTHEQUE - Levraoueg

La bibliothèque sera ouverte samedi 2 de 10h à 11h30 par Jeanne, mercredi 6 de 10h à 11h30 par Murielle et Anne C, et de 16h à 18h par Juliette, jeudi 7 de 16h30 à 17h30 par Marie Françoise et samedi 9 de 10h à 11h30 par Anne LM et Jeanne.

CYBERCOMMUNE

Horaires d'ouverture : lundi 16h-17h, mardi 10h-12h et 16h-18h, mercredi 10h-12h et vendredi 9h-11h30.

Pour plus d'informations, contacter Juliette au 02 98 25 61 94 ou par mail : cybercommune@ville-guisseny.fr.

ENSEMBLE PAROISSIAL DE LA COTE DES LÉGENDES - Ar Parreziou

- Vendredi 1^{er} janvier, à 10h, messe à Brignogan
- Samedi 2 janvier, à 18h, messe à Kerlouan

- Dimanche 3 janvier, à 10h30, messe à Plounéour et Saint-Frégant
- Samedi 9 janvier, messe à 18h à Guissény.
- Dimanche 10 janvier, à 10h30, messe à Kerlouan et Goulven

Permanences d'accueil et d'information pour l'ensemble paroissial : presbytère de Plounéour, 02 98 83 40 59 les lundis, mardis, mercredis et jeudis de 10h à 11h30 et les vendredis de 17h à 18h30 ; et presbytère de Kerlouan, 02 98 83 93 28 le samedi de 10h à 11h30.

Pèlerinages diocésains : Les jeunes de Taizé du 13 au 20 février (services pèlerinages 02 98 34 63 93). Reims-Strasbourg du 22 au 27 mars.

S O C I A L - *Sokial*

ADMR : tél : 02.98.25.68.53 Fax : 02.98.83.93.01. Permanence à Kerlouan les lundis, mardis, jeudis et vendredis de 9h à 12h, l'après midi sur rendez-vous.

CLIC gérontologique (informations sociales pour les personnes de plus de 60 ans) : Antenne de Lesneven, à l'Hôpital Local, rue Barbier de Lescoat, Permanence lundi de 9h30 à 12h et mercredi de 14h30 à 17h. Prendre rendez-vous au 02 98 21 02 02.

ADIL : Si vous avez des questions sur le logement et l'habitat, permanences à la mairie de Lesneven le mercredi 13 janvier de 9h à 12h à la mairie de Lesneven et le mercredi 27 janvier de 9h à 12h à la mairie de Plounéour Trez.

RESPECTE (réseau de soins continus) : tél. 02 98 30 70 01.

REPAM : Permanences téléphoniques les lundis, mardis et jeudis de 13h30 à 15h30, le mercredi de 10h à 12h, au 02 98 83 71 05.

PREVENTION ET ACTION SOCIALE : Permanence de Mme Guillossou, assistante sociale, le 3^{ème} vendredi de chaque mois à la mairie de Guissény. Les rendez-vous sont à prendre au 02 98 04 02 65. Madame GRALL, puéricultrice au Centre Départemental d'Action Sociale de Lannilis, assurera désormais les permanences PMI tous les jeudis matins au CDAS de Lannilis de 9 h à 11 h 30. Tél. : 02 98 04 02 65.

PORTAGE DE REPAS / GARDE A DOMICILE 24h/24, 7j/7 pour personnes âgées, handicapées. ADS : 02 98 21 12 40.

A S S O C I A T I O N S - *Kevredigezhioù*

❖ **SPERED BRO GWISENI** : En raison des fêtes de fin d'année, pas de permanence à Ti an Holl le samedi 2 janvier.

KAFE BLOAZ NEVEZ

samedi 9 janvier à partir de 20h à la maison communale.

Participation libre.

Païement de la cotisation 2010. Galette des rois.

Conteurs et chanteurs sont invités.



❖ **CENTRE DES AMITIÉS** : Dates à retenir.

- Mardi 5 et 12 janvier : permanences aux Ateliers rue du Chanoine Rannou de 9h à 12h pour le règlement des cotisations. Paiement par chèque à l'ordre du Centre des Amitiés, ne pas oublier sa carte d'adhérent. Les nouveaux adhérents sont les bienvenus. Pourquoi adhérer ? Buts de l'association, avantages des Aînés Ruraux, ... Nous sommes à votre disposition pour vous renseigner.

- Jeudi 21 janvier : ASSEMBLEE GENERALE de l'association à 11h à la Maison Communale. Election du Conseil d'Administration, les membres sortants ainsi que les nouveaux candidats sont invités à déposer leur candidature auprès du Président avant le 15 janvier dernier délai. Conformément aux statuts de l'association tout nouveau candidat devra être adhérent depuis 1 an minimum. Vers 12h30, apéritif suivi du traditionnel Kig ha Fars, une participation de 5 euros est demandée à chaque participant. Pour tous renseignements, contact: 02 98 25 78 13

❖ **COURSE DE PAYS** : Assemblée générale ordinaire le vendredi 22 janvier à 20h à la maison communale. Ordre du jour : avenir de l'association

❖ **U N C ASSOCIATION LOCALE DE GUISSÉNY**

Samedi 16 janvier : Assemblée générale à 10h à la maison communale rue du Chanoine Rannou, suivie d'un apéritif. Cette année nous avons l'honneur de recevoir M. Raymond LE PORS, Président Départemental de l'UNC. Pour un bon déroulement de cette assemblée, il est demandé à un grand nombre d'adhérents d'y participer. Élections au Conseil d'Administration : les membres sortants ainsi que les nouveaux candidats devront se faire connaître auprès du président pour le 6 janvier, 18h dernier délai. (Tél. : 02 98 25 67 14 ou 06 32 13 05 42). Membres sortants: JM Jaffres, R. Le Roux, L. Gobert, M. Le Roy, JM Vanhille.

❖ **LES ATELIERS DU BIEN VIEILLIR** : La Mutualité Sociale Agricole organise à Guissény un cycle de 7 ateliers, pour vous informer sur les clés du mieux vivre et du bien vieillir, comme ils ont été proposés à la réunion du 19 février à Lannilis. 7 ateliers : bien dans son corps, bien dans sa tête ; pas de retraite pour la fourchette ; les 5 sens en éveil, gardez l'équilibre ; faites de vieux os ; dormir quand on n'a plus 20 ans ; le médicament, un produit pas comme les autres ; de bonnes dents pour très longtemps. Les ateliers commenceront le 4 janvier à la maison communale. Si vous êtes intéressé, ou désirez des précisions, contactez Alain Toularhoat, MSA : 02 98 85 59 97

❖ **OFFICE DE TOURISME** - Tél. : 02.98.25.67.99,

accueil@guisseny-tourisme.fr, site www.guisseny-tourisme.fr.

Horaires d'ouverture : L'office de Tourisme de Guissény vous accueille du mardi au samedi de 10h à 11h30. Fermé le vendredi 1^{er} janvier.

S P O R T S - *Sportoù*

LA FLECHE GUISSÉNIENNE : **Rendez vous aux ateliers** : Course à pieds : mardi à 19h30 et jeudi à 19h30. Le dimanche et jours fériés à 9h30 groupes 1h ou 1h30 ; VTT : dimanche à 9h ; Cyclisme : dimanche à 9h. ; Marche : dimanche à 9h30.

Galettes des rois. Le président et les membres du bureau invitent les adhérents des différentes sections à déguster la galette le dimanche 4 janvier à partir de 11h30 aux Ateliers.

Foulées de la baie 2010. Dernière réunion de préparation des foulées le vendredi 9 janvier à 20h30 aux Ateliers. La présence des bénévoles est souhaitée.

CÔTE DES LEGENDES HANDBALL : Réunion du bureau le **lundi 4 janvier** à 20h30 à la petite salle polyvalente de KERLOUAN. Ordre du jour : Reprise du championnat.



ANNONCES - A bep seurt

✓ **Pendant les vacances scolaires** de fin d'année, le dépôt-vente "TROC-CHIC", route de Lesneven à Guissény sera ouvert du mardi au vendredi de 14h à 19h et le samedi et dimanche de 10h à 12h et de 14h à 19h. Fermé le 1^{er} janvier. Arrivage de lustres et appliques art déco, chaises lorraines du 19^{ème}, trumeau Louis XV, petite table de ferme, lit clos sculpté du sud Finistère, confiturier sculpté, fauteuils velours et bibelots divers, etc... Contact au 02 98 25 69 13 A bientôt. Bonnes fêtes de fin d'année à tous.

✓ **Le GPAS** recherche pour son gîte de Guissény une armoire de bureau ou tout mobilier de rangement de bureau fermant à clef. Merci de contacter Catherine Guilhou au 06 50 96 28 83.

✓ **TROUVÉ** : 2 vestes enfant à la maison communale. Les réclamer en mairie.

✓ **A VENDRE** :

① Cause double emploi, **Xantia Séduction** HDI 110, année 99, TBE, gris métall., clim, 145000 km, attelage, distribution + CT ok, prix à débattre, tél. : 02 98 25 67 58 HR

② **Endives de sable**, chez Joseph Gourhant, Le Théven, Kerlouan, tél. : 02 98 83 96 32.

③ **Guitare** enfant 10 ans, très peu servie, 40 € ; 2 casques de moto gris métallisé, jamais utilisés, 15 € pièce ; appareil de chauffage hexaerm servi 1 mois, acheté neuf 99 €, vendu 60 € ; 1 taille haie Gardena 40 € ; 1 attaché case Delsey, état neuf 15 € ; 2 cisailles 1 grande à 20 € + 1 petite à 10 €. Visible au 4 rue de l'église, tél. : 06 48 80 76 24.

✓ **A LOUER** : ① à **Nodéven**, maison comprenant séjour, cuisine, sde, garage, 2 chambres à l'étage, jardin privatif, terrasse bois, à 150 m des plages, loyer 490 €, tél. : 06 70 08 39 11.

② à **Saint Frégant**, maison plain pied, 2 chambres, SdB, garage, cour et jardin, libre le 1^{er} février, loyer 560 €, tél. : 02 98 25 78 17 HR.

✓ **SOMMIERS ET MATELAS** : Pour guérir votre mal de dos, changez de literie. Matelas mémoire de forme recommandé par le secteur médical. Toutes dimensions disponibles. Livraison gratuite. Facilité de paiement. Literie Joël Derrien, Guissény. Tél. : 02 98 25 68 82.

EXTRA MUNICIPAL - Tro war dro

CINEMA EVEN : Vendredi 1^{er} et samedi 2 à 21h, dimanche 3 à 11h et 16h : **Le drôle de Noël de Scrooge**. Jeudi 31, dimanche 3 et lundi 4 à 21h : **RTT**. Mardi 5 à 14h : **Victor**

THE DANSANT, animé par Michel, le dimanche 10 janvier à partir de 14 heures, Salle "Brocéliande" à PLOUDANIEL. Ce thé dansant est organisé par l'UNPRG en partenariat et au profit du Secours Catholique. Entrée 7 €. Réservation au : 02 98 21 13 62.

LOTO le vendredi 15 janvier à 20h à la salle multifonctions de Saint Frégant organisé par la Vaillante Football, animé par Jo Cardinal. Lots : bons d'achat de 100 €, Nintendo DS, TV 36 cm, tondeuse à gazon, appareils photo numérique...

KIG HA FARZ, de l'IREO Lesneven le 31 janvier à partir de 11h45 – réservations souhaitées au 02.98.83.33.08

Bloavezh mat (bonne année ou *bloavez mad*, en écriture non unifiée) – traduction de la p.1.

Voici quelques formules pour souhaiter « bonne année » en breton :

- *La plus connue, chez nous* : Bonne année et plusieurs autres en plus,

Santé et prospérité, le bonheur du paradis à la fin de votre vie.

- *Des versions plus courtes et plus récentes* : - Bonne année à tous et bonne santé surtout.

- Bonne année et bonne chance dans le tournant (virage) !

- *En plus poétique* : Je vous souhaite une année sans souci

Et beaucoup de fleurs à cueillir.

Bonne année 2010
Bloavezh mat

